

In the songs it is common to prefix *a*, and to add *i*, *hi*, *hu*, *huhu*, etc., to the ends of words in order to fill out the meter. In a few cases changes are made in the body of the word for the same purpose. In the glossary these unmeaning syllables are not given where they occur at the end of words. Words beginning with a vowel sound may sometimes be written as beginning with the breathing *h*, and *s* is sometimes pronounced *sh*.

- Aä'ninē'na*—the name by which the Arapaho Grosventres of the Prairie, one of the five principal divisions of the Arapaho, call themselves. It is said to signify "white clay men," from *aäti*, "white clay," and *hinē'na*, "men." They are called *Hitu'nēna*, or "beggars," by the rest of the tribe, and are commonly known to the whites under the French name of Grosventres, "big bellies."
- Aanü'hawa*—another name for the Ha'na-hawunē'na division of the Arapaho. The meaning of the word is unknown.
- Abäü'thina'hu*—for *Bäüthi'na*.
- A'ba'ha'*—for *Ba'haa'*.
- Äbäna'änahu'u'*—for *Bänaä'na*.
- Abä'nihi*—for *Bä'ni*.
- Abä'qati*—for *Bä'qäti*.
- Ächiqa'häwa*—I am looking at him. Also *Nina'hawa*, I look at him. *Nä'häni*, Here! Look! *nahata*, look at it (imperative singular); *ina'häbi'ü*, look on us. Compare *Hätina'hawa'bä*.
- Ächäshini'qahi'na*—he was taking me around.
- A'ganä'*—bed-covers of buffalo skin; singular, *a'gä'*.
- Aha'känē'na*—"crazy men," one of the degrees of the Arapaho military organization. The word is derived from *aha'ka*, crazy, and *hinē'na*, men. The "fire moth," which flies around and into the fire, is called *aha'kää'*, or "crazy," and the *Aha'känē'na* are supposed to imitate the action of this moth in the fire dance. See Arapaho song 43 and Cheyenne song 10.
- Aha'känithi'i*—they are crazy. In the Indian idea "foolish" and "crazy" are generally synonymous. Compare *Aha'känē'na* and *Ahaka'wü*.
- Ahaka'wü*—the crazy dance. It is called *Psam* by the Cheyenne, from *psa*, crazy. See Arapaho song 43 and Cheyenne song 10.
- Ahe'eye'*!—an unmeaning exclamation used in the songs.
- A'hene'hēni'ää'*!—an unmeaning exclamation used in the songs.
- A'hesüna'nini*—for *Hesüna'nin*.
- A'heye'ne'hene'*!—an unmeaning exclamation used in the songs.
- Ahe'yuhe'yu'*!—an unmeaning exclamation used in the songs.
- Ahu'*—for *Ho*.
- Ahu'hu*—for *Ho*.
- Ahu'nü*—there it is; there he is.
- Ahu'nawu'hu*—for *Hinäw'*, paint. Compare *Hina'wün*.
- Ahu'yu*—thus; in this way.
- Änani'nibinü'si*—for *Nani'nibinü'si*.
- Anü'nisa'na*—for *Näni'sanäü*.
- Ana'wati'n-hati*—"playing wheel" (*hati*, wheel); a netted gaming wheel. See Arapaho song 50.
- Anäü'thibiwä'hana*—for *Näü'thibiwa'na*.
- Ane'na*—for *Ne'na*.
- Ani'anethahi'nani'na*—for *Ni'anē'hahi'nani'na*.
- Aniäsa'kua'na*—for *Ni'äsa'kua'na*.
- Ani'ätüh'näna*—for *Hänä'tüh'nä'na*.
- A'niesä'na*—for *Niesä'na*.
- Anihä'ya*—the yellow (paint).
- Änii'nahu'gahu'nahu*—for *Häni'inähu'na*.
- Ani'niha'niaku'na*—for *Nimiha'niaku'na*.
- Ani'qa*—for *Ni'qa*.
- Ani'qu*—for *Ni'qa*.
- Ani'qana'ga*—for *Ni'qana'ga*.
- A'nisüna'ahu*—for *Nisü'na*.
- Aqa'thinē'na*—"pleasant men," from *aqa'thi*, "pleasant," and *hinē'na*, "men." One of the five bands of the southern Arapaho.
- ÄRÄ'PÄHO—the popular name for the Arapaho tribe. The derivation is uncertain, but it may be, as Dunbar suggests, from the Pawnee verb *tirapihu* or *larapihu*, "he buys or trades," in allusion to the Arapaho having formerly been the trading medium between the Pawnee, Osage, and others in the north, and